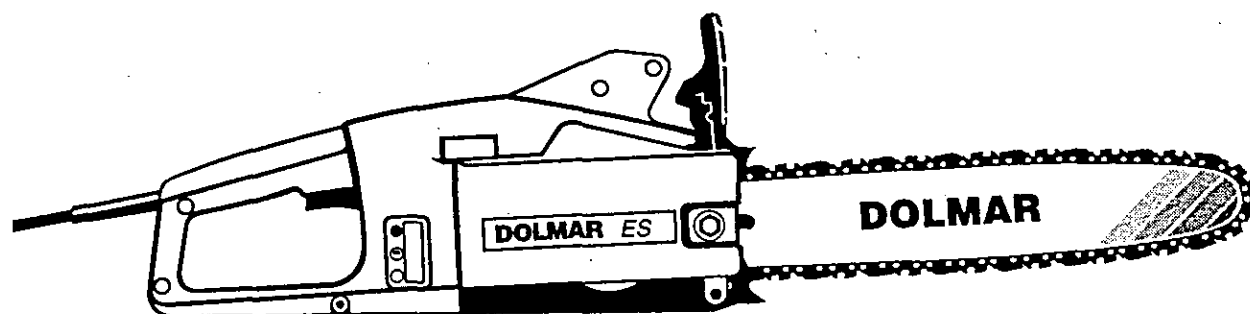


Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste de pièces détachées
Lista de piezas de repuesto

6/96



ES-30

ES-140

ES-1800

ES-35

ES-160

ES-1600

DOLMAR

995 700 230 (D, GB, F, E)

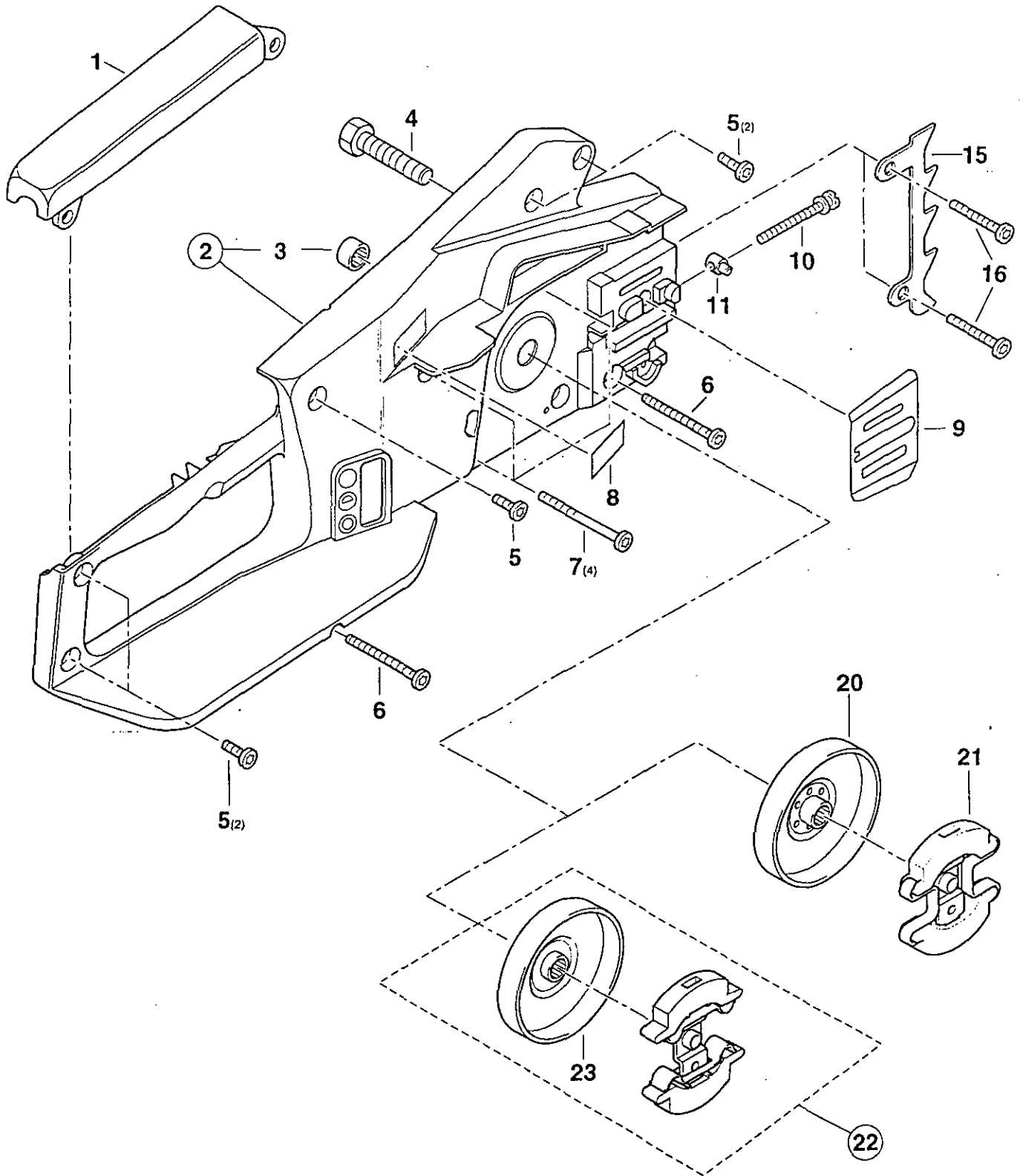


ES-140 ES-30
ES-160 ES-35
ES-1600
ES-1800

2

Gehäuse KS, Kupplung
Case clutch side, clutch
Carter embr., embrayage
Carter embr., embrague

DOLMAR
//



ES-30
ES-35
ES-140
ES-160
ES-1600
ES-1800

2

Gehäuse KS, Kupplung
Case clutch side, clutch
Carter embr. , embrayage
Carter embr. , embrague



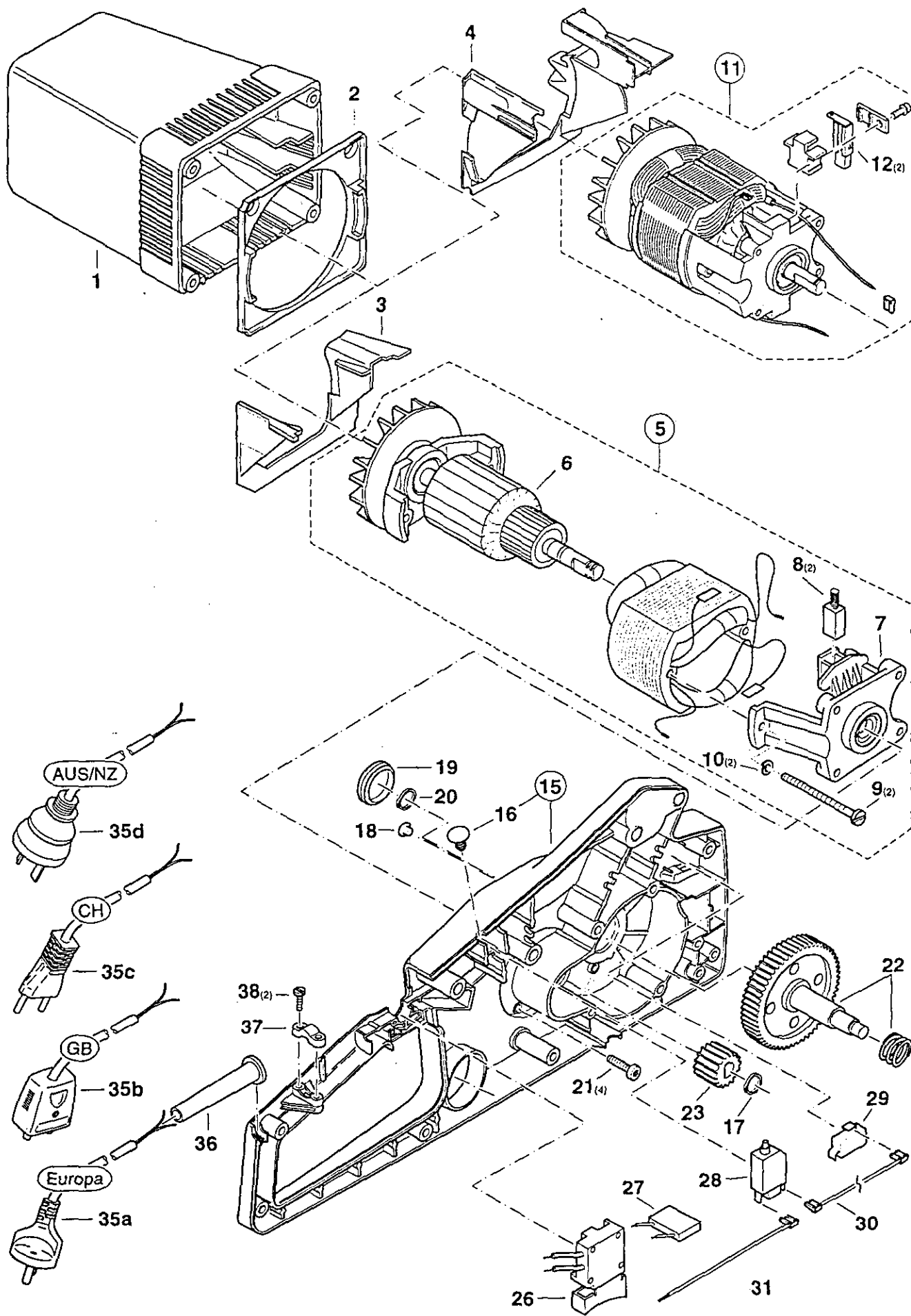
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación
1	1	205 117 510		Griffabdeckung	Protective cover f. tube	Capot de prot. de poignée	Cubierta del mango
1	1	205 117 010		Griffabdeckung	Protective cover f. tube	Capot de prot. de poignée	Cubierta del mango
2	1	205 111 520		Gehäuse KS kpl.	Case clutch side cpl.	Carter embr. cpl.	Carter embr. cpl.
2	1	205 111 320		Gehäuse KS kpl.	Case clutch side cpl.	Carter embr. cpl.	Carter embr. cpl.
3	1	962 300 011		Nadelhülse 13x19x12	Needle cage	Cage de aiguilles	Jaula de agujas
4	1	021 232 010		Befestigungsbolzen	Bolt	Boulon	Bulón
5	5	913 455 204		Schraube \varnothing 5,5x20	Screw	Vis	Tornillo
6	2	913 455 454		Schraube \varnothing 5,5x45	Screw	Vis	Tornillo
7	4	913 455 554		Schraube \varnothing 5,5x55	Screw	Vis	Tornillo
8	1	980 113 614		Schild *300 mm*	Label	Plaque	Calcomania
8	1	980 113 615		Schild *350 mm*	Label	Plaque	Calcomania
8	1	980 113 616		Schild *400 mm*	Label	Plaque	Calcomania
9	1	203 111 040		Führungsblech	Guide plate	Tôle de guidage	Chapa de guía
10	1	389 213 080		Spannschraube	Tensioning screw	Vis de tension	Tornillo de tensión
11	1	001 213 041		Mutter mit Zapfen	Nut with pivot	Ecrou avec pivot	Tuerca con espiga
15	1	205 250 010		Zackenleiste	Spike bar	Barre dentée	Barra dentada
16	2	913 455 304		Schraube \varnothing 5,5x30	Screw	Vis	Tornillo
20	1	028 223 012	=>]	Kupplungstrommel kpl. 3/8"	Clutch drum cpl.	Tambour cpl.	Tambor cpl.
20	1	028 223 310	<=<]	Kupplungstrommel kpl. 3/8"	Clutch drum cpl.	Tambour cpl.	Tambor cpl.
21	1	204 180 000		Kupplung kpl.	Clutch cpl.	Embrayage cpl.	Embrague cpl.
22	1	205 180 100		Kupplungstrommel kpl. .325" mit Rutschkupplung	Clutch drum cpl. with slip clutch	Tambour cpl. avec embrayage à glisse.	Tambor cpl. c. embrague de fricción
23	1	205 223 100		Kupplungstrommel kpl. .325"	Clutch drum cpl.	Tambour cpl.	Tambor cpl.

ES-140 ES-30
 ES-160 ES-35
 ES-1600
 ES-1800

3

Motorgehäuse, Motor, Gehäuse MS
 Motor case, motor, case motor side
 Carter moteur, moteur, carter côté moteur
 Carter motor, motor, carter lado motor

DOLMAR



3

Motorgehäuse, Motor, Gehäuse MS
 Motor case, motor, case motor side
 Carter moteur, moteur, carter côté moteur
 Carter motor, motor, carter lado motor



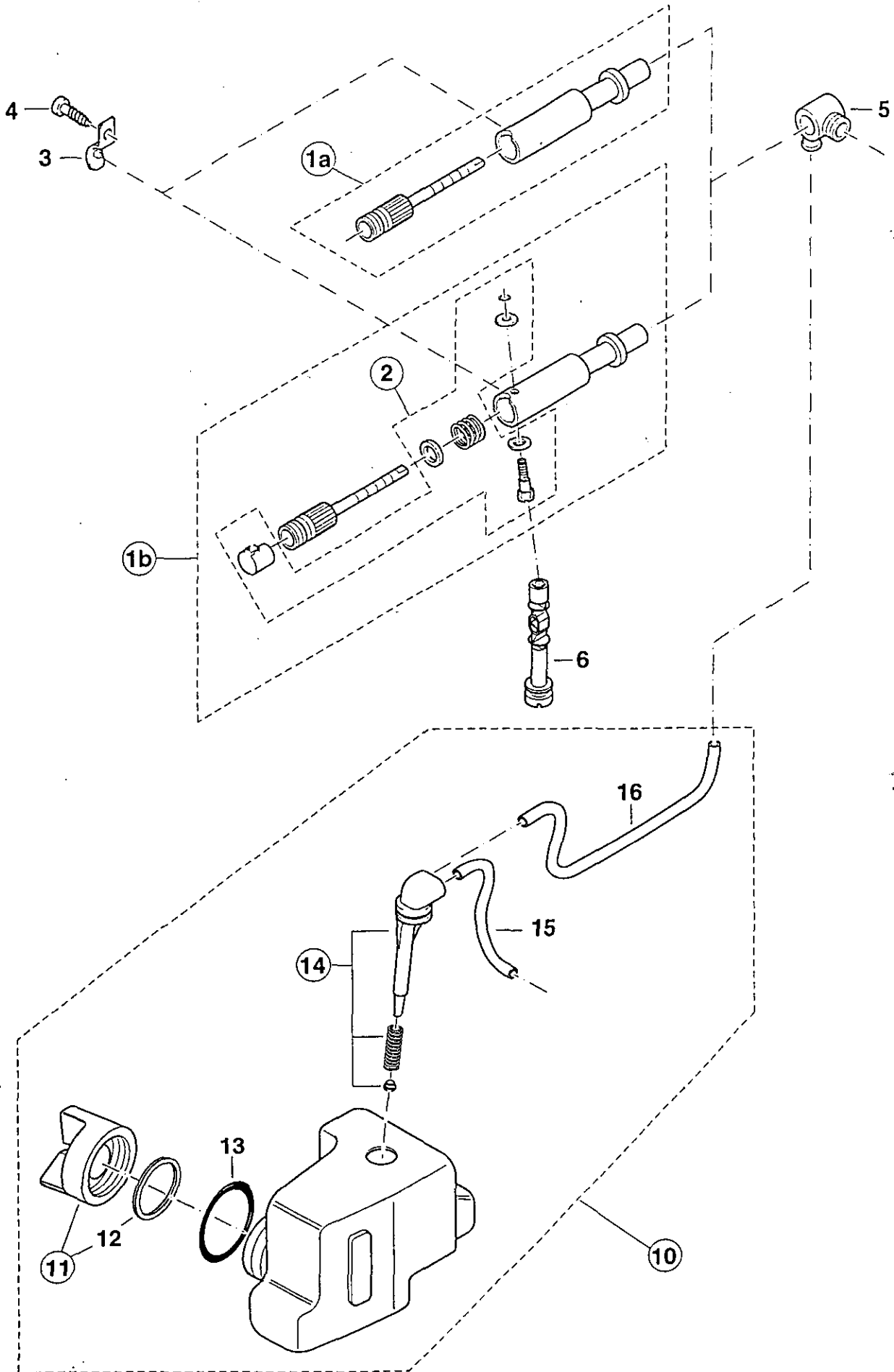
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.					Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación
1	1	1				205 111 513		Motorgehäuse	Motor case	Carter moteur	Carter motor
1			1	1	1	203 111 013		Motorgehäuse	Motor case	Carter moteur	Carter motor
2	1	1	1	1	1	205 118 020		Luftblende	Air diaphragme	Diaphragme d'air	Diafragma de aire
3	1	1	1	1	1	203 118 011		Luftführung	Air guide plate	Guide d'air	Conducto de aire
4						205 118 030		Luftführung	Air guide plate	Guide d'air	Conducto de aire
5	1	1	1	1	1	970 108 929		Motor kpl. 220-240 V	Motor assy.	Moteur cpl.	Motor cpl.
6	1	1	1	1	1	970 113 941		Rotor kpl. 220-240 V	Rotor assy.	Rotor cpl.	Rotor cpl.
7	1	1	1	1	1	970 114 330	Corr.	Lagerbock kpl. mit Lager	Bear. pedestal cpl. w. bear.	Palier cpl. avec roulement	Caball. de apoyo cpl.
8	2	2	2	2	2	957 113 840		Kohlebürste (2 Stck.)	Carbon brush (2 pcs.)	Jeu de balais (2 piè.)	Escob. de carb. (2 pzs.)
9	2	2	2	2	2	905 105 605		Schraube M5x60	Screw	Vis	Tornillo
10	2	2	2	2	2	926 105 001		Federring	Spring ring	Rondelle à ressort	Anillo elástico
11						957 108 630		Motor kpl. 220-240 V	Motor assy.	Moteur cpl.	Motor cpl.
12						957 800 120		Kohlebürste (2 Stck.)	Carbon brush (2 pcs.)	Jeu de balais (2 piè.)	Escob. de carb. (2 pzs.)
15	1	1				205 111 530		Gehäuse MS kpl.	Case motor side cpl.	Carter côté moteur cpl.	Carter lado motor cpl.
15			1	1	1	205 111 330		Gehäuse MS kpl.	Case motor side cpl.	Carter côté moteur cpl.	Carter lado motor cpl.
16	1	1	1	1	1	965 451 318		Verschlußstopfen	Plug	Bouchon	Tope de cierre
17	1	1	1	1	1	929 110 100		Sicherungsring 10x1	Snap ring	Circlips	Anillo seguridad
18	1	1	1	1	1	965 451 301		Verschlußstopfen	Plug	Bouchon	Tope de cierre
19	1	1	1	1	1	965 451 308		Verschlußstopfen	Plug	Bouchon	Tope de cierre
20	1	1	1	1	1	929 109 100		Sicherungsring 9x1	Snap ring	Circlips	Anillo seguridad
21	4	4	4	4	4	908 005 165		Schraube M5x16	Screw	Vis	Tornillo
22	1	1	1	1	1	203 228 002		Zahnrad mit Welle kpl.	Gear wheel w. shaft cpl.	Roue dentée a. arbre cpl.	Piñon con eje cpl.
23	1	1	1	1	1	203 228 120		Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón
26	1	1	1	1	1	975 001 160		Druckknopfschalter	Push button	Bouton-poussoir	Interruptor pulsador
27	1	1	1	1	1	970 109 670		Kondensator	Capacitor	Condensateur	Condensador
28						970 001 170		Thermo-Überlastschalter	Thermal circuit breaker	Thermo-rupteur	Disyuntor térmico
29						970 001 180		Mikroschalter	Switch	Interrupteur	Interruptor
30						970 311 180		Verbindungskabel 1	Connecting cable	Câble de raccordem.	Cable de conexión
31						970 311 190		Verbindungskabel 2	Connecting cable	Câble de raccordem.	Cable de conexión
35a	1	1	1	1	1	970 102 110		Kabel mit Stecker (Europa)	Cable with plug	Câble avec prise	Cable con enchufe
35b			1	1	1	970 102 150		Kabel mit Stecker (GB)	Cable with plug	Câble avec prise	Cable con enchufe
35c			1	1	1	970 102 130		Kabel mit Stecker (CH)	Cable with plug	Câble avec prise	Cable con enchufe
35d			1	1	1	970 102 170		Kabel mit Stecker (AUS/NZ)	Cable with plug	Câble avec prise	Cable con enchufe
36	1	1	1	1	1	204 152 010		Knickschutz	Break protection	Passe-câble	Boquilla de paso
37	1	1	1	1	1	203 152 050		Zugentlastung	Traction relief	Collier	Dispos. contratracc.
38	2	2	2	2	2	915 135 130		Schraube 3,5x13	Screw	Vis	Tornillo

ES-140 ES-30
ES-160 ES-35
ES-1600
ES-1800

4

Öltank, Ölpumpe
Oil tank, oil pump
Réservoir d'huile, pompe à huile
Depósito de aceite, bomba de aceite

DOLMAR



4

Öltank, Ölpumpe
Oil tank, oil pump
Réservoir d'huile, pompe à huile
Depósito de aceite, bomba de aceite

DOLMAR

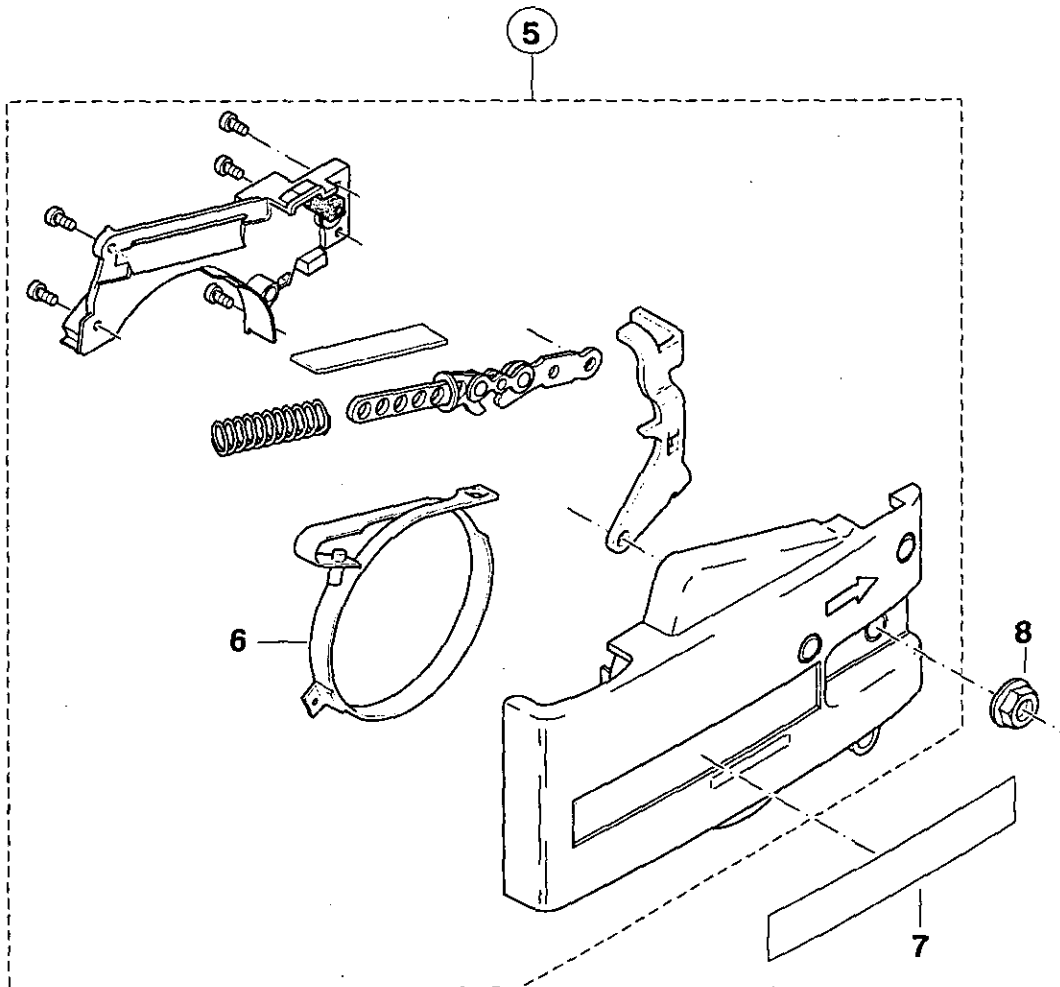
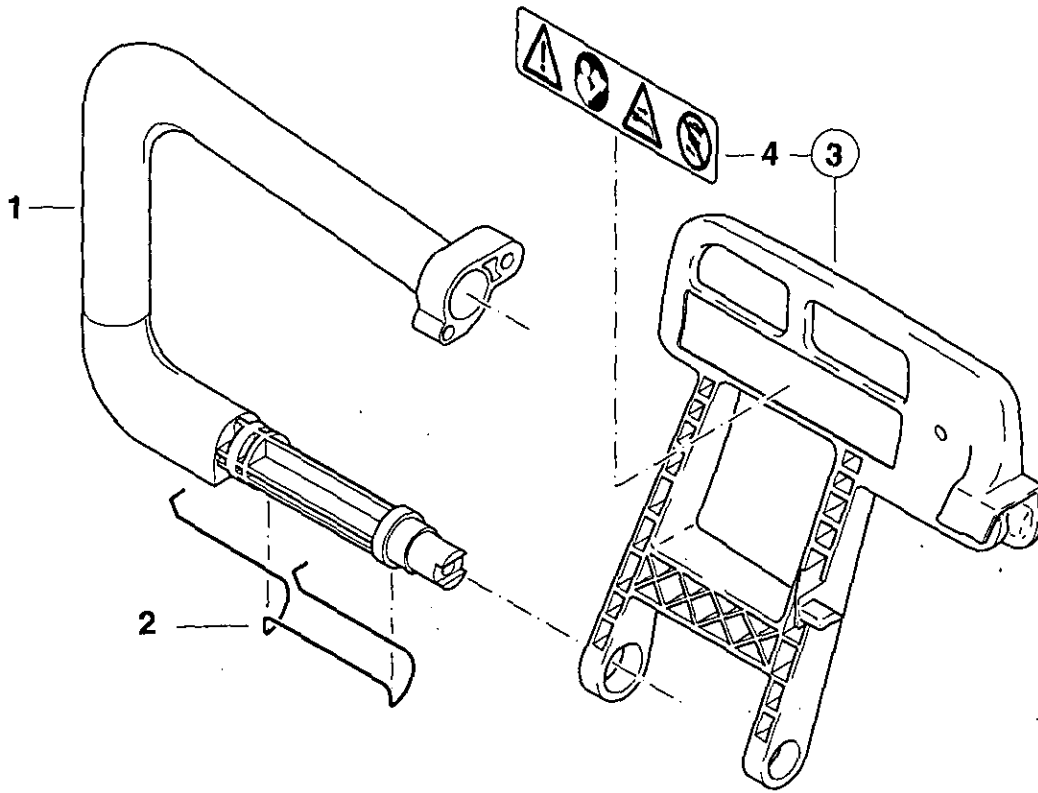
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.					Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación
	ES-30	ES-35	ES-140	ES-160	ES-1600						
1a	1	1				021 245 003		Ölpumpe kpl.	Oil pump cpl.	Pompe à huile cpl.	Bomba de aceite cpl.
1b			1	1	1	028 245 271	=>	Ölpumpe kpl.	Oil pump cpl.	Pompe à huile cpl.	Bomba de aceite cpl.
1b			1	1	1	028 245 272	<=	Ölpumpe kpl.	Oil pump cpl.	Pompe à huile cpl.	Bomba de aceite cpl.
2			1	1	1	957 245 270		Satz Ölpumpenteile	Repair kit	Jeu de réparation	Juego de reparar
3	1	1	1	1	1	203 245 001		Halter für Ölpumpe	Holder for oil pump	Crampon p. pompe à huile	Empuñadura p. bomba
4			1	1	1	915 635 100	=>	Schraube \varnothing 3,5x9,5	Screw	Vis	Tornillo
4	1	1	1	1	1	915 735 100	<=	Schraube 3,5x10	Screw	Vis	Tornillo
5	1	1	1	1	1	205 245 050		Verbindungsstück	Connecting	Pièce de jointure	Pieza de unión
6			1	1	1	205 245 070		Kardanwelle	Drive shaft	Arbre à cardan	Arbol Cardán
10	1	1	1	1	1	205 114 001		Öltank kpl.	Oil tank cpl.	Réservoir d'huile cpl.	Depósito de aceite cpl.
11	1	1	1	1	1	205 114 201		Tankverschluß kpl.	Tank plug cpl.	Bouchon réservoir cpl.	Cierre depósito cpl.
12	1	1	1	1	1	963 100 080		Dichtung	Gasket	Joint	Junta
13	1	1	1	1	1	963 228 030		O-Ring \varnothing 28x3	Packing ring	Bague-joint	Anillo de guarnición
14	1	1	1	1	1	205 114 300		Tankanschluß kpl.	Connection for tank	Connexion pour réservoir	Conexión p. depósito
15			m*			965 452 380		Schlauch 97 mm	Tube	Gaine	Tubo
16			m*			965 452 380		Schlauch 217 mm	Tube	Gaine	Tubo


ES-140 ES-30
ES-160 ES-35
ES-1600
ES-1800

5

Bügelgriff, Handschutz, Kettenbremse
Tubular handle, hand guard, chain brake
Poignée tubulaire, protège-main, frein de chaîne
Mango tubular, protector de mano, freno de cadena

DOLMAR
////



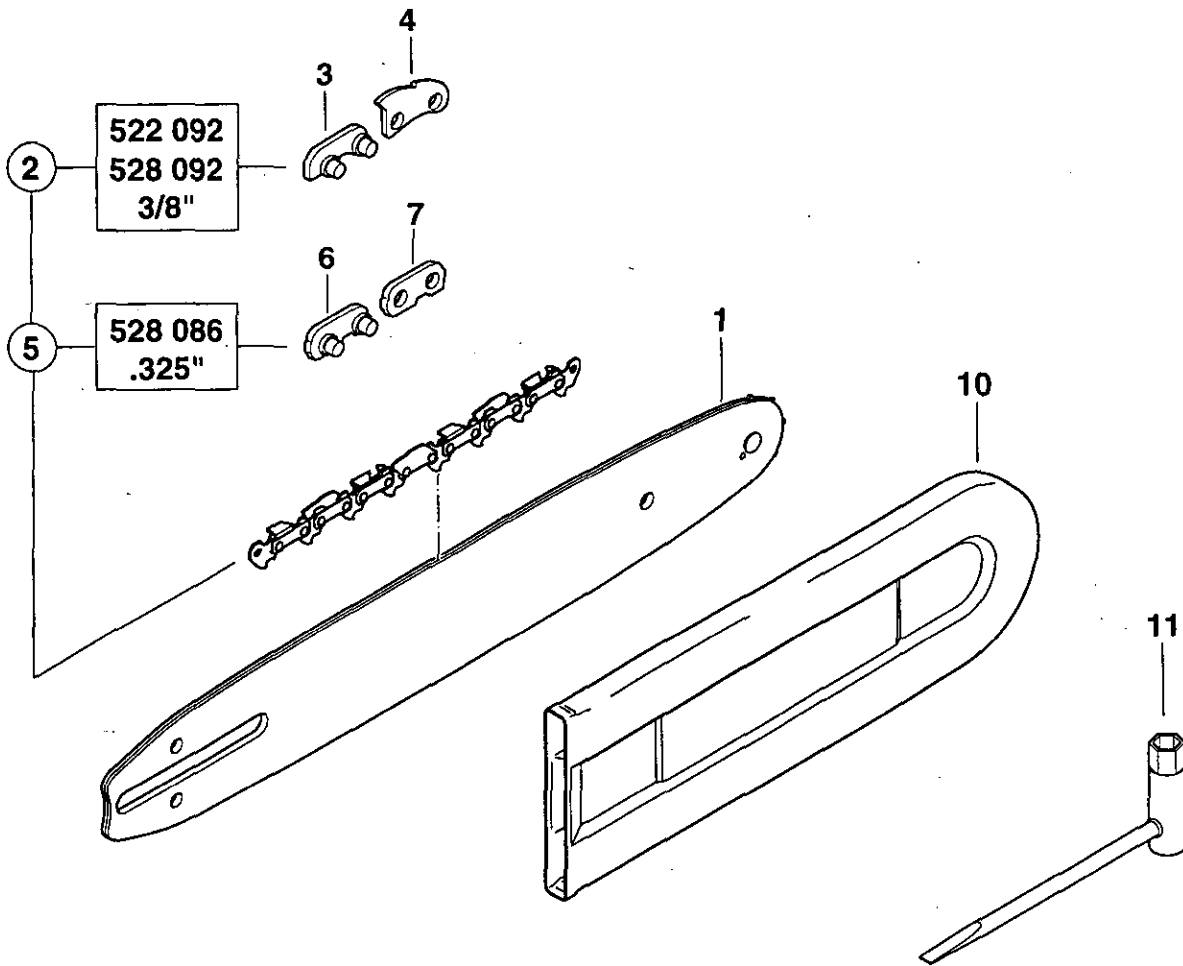
							5		Bügelgriff, Handschutz, Kettenbremse Tubular handle, hand guard, chain brake Poignée tubulaire, protège-main, frein de chaîne Mango tubular, protector de mano, freno de cadena			DOLMAR 
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.						Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación
1	1	1	1	1	1	1	205 310 010		Bügelgriff	Tubular handle	Poignée tubulaire	Mango tubular
2	1	1	1	1	1	1	205 213 030		Feder für Handschutz	Spring for hand guard	Ressort pour protège-main	Muelle p. prot. de mano
3	1	1	1	1	1	1	205 213 200		Handschutz kpl.	Hand guard cpl.	Protège-main cpl.	Protector de mano cpl.
4	1	1	1	1	1	1	980 114 181		Sicherheitsaufkleber	Label	Plaque	Calcomania
5	1	1					205 213 500		Kettenbremse kpl.	Chain brake cpl.	Frein de chaîne cpl.	Freno de cadena cpl.
5		1	1	1	1	1	205 213 310	SI 3/95	Kettenbremse kpl.	Chain brake cpl.	Frein de chaîne cpl.	Freno de cadena cpl.
6		1	1	1	1	1	028 213 500	=> -	Bremsband	Brake spring	Frein	Cinta de freno
6	1	1	1	1	1	1	028 213 501	<=& -	Bremsband	Brake spring	Frein	Cinta de freno
7	1	1	1	1	1	1	980 114 250		Schild	Label	Plaque	Calcomania
8	1	1	1	1	1	1	923 208 004		6kt-Mutter M8	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal


ES-140 ES-30
ES-160 ES-35
ES-1600
ES-1800

6

Sägeschienen, Sägeketten, Werkzeug
Guide bars, saw chains, tools
Rail-guides et chaînes, outils
Rieles guía, cadenas sierra, herramientas

DOLMAR
//



						6	Sägeschienen, Sägeketten, Werkzeug Guide bars, saw chains, tools Rail-guides et chaînes, outils Rieles guía, cadenas sierra, herramientas		DOLMAR 		
ES-30	ES-35	ES-140	ES-160	ES-1600	ES-1800						
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.					Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación
							Sternschiene 3/8"	Sprocket nose bar 3/8"	Guide à étoile 3/8"	Barra guía 3/8"	
1		1				410 806 600 =>	Sternschiene 30 cm	Sprocket nose bar 12"	Guide à étoile	Barra guía	
1			1			410 807 600 =>	Sternschiene 35 cm	Sprocket nose bar 14"	Guide à étoile	Barra guía	
1				1		410 808 600 =>	Sternschiene 40 cm	Sprocket nose bar 16"	Guide à étoile	Barra guía	
1	1	1				412 030 661 <=>	Sternschiene 30 cm	Sprocket nose bar 12"	Guide à étoile	Barra guía	
1		1	1			412 035 661 <=>	Sternschiene 35 cm	Sprocket nose bar 14"	Guide à étoile	Barra guía	
1				1		412 040 661 <=>	Sternschiene 40 cm	Sprocket nose bar 16"	Guide à étoile	Barra guía	
							Sternschiene .325"	Sprocket nose bar .325"	Guide à étoile .325"	Barra guía .325"	
1					=	432 033 030	Sternschiene 33 cm	Sprocket nose bar 13"	Guide à étoile	Barra guía	
1					1	411 407 600	Sternschiene 38 cm	Sprocket nose bar 15"	Guide à étoile	Barra guía	
1					=	411 409 600	Sternschiene 45 cm	Sprocket nose bar 18"	Guide à étoile	Barra guía	
							Sägekette 522 092 / 3/8"	Saw chain 522 092 / 3/8"	Chaîne 522 092 / 3/8"	Cadena 522 092 / 3/8"	
2		1				522 092 046 =>	Sägekette 30 cm	Saw chain 12"	Chaîne	Cadena	
2			1			522 092 052 =>	Sägekette 35 cm	Saw chain 14"	Chaîne	Cadena	
2				1		522 092 056 =>	Sägekette 40 cm	Saw chain 16"	Chaîne	Cadena	
3		1	1	1		558 092 010	Außenlasche mit Niet	Tie strap with rivets	Eclisse extérieure a. rivets	Tira exter. con remache	
4		1	1	1		558 092 000	Sicherheitslasche	Safety tie strap	Eclisse de sécurité	Tira seguridad	
							Sägekette 528 092 / 3/8"	Saw chain 528 092 / 3/8"	Chaîne 528 092 / 3/8"	Cadena 528 092 / 3/8"	
2	1	1				528 092 046 <=>	Sägekette 30 cm	Saw chain 12"	Chaîne	Cadena	
2		1	1			528 092 052 <=>	Sägekette 35 cm	Saw chain 14"	Chaîne	Cadena	
2				1		528 092 056 <=>	Sägekette 40 cm	Saw chain 16"	Chaîne	Cadena	
3	1	1	1	1	1	558 092 010	Außenlasche mit Niet	Tie strap with rivets	Eclisse extérieure a. rivets	Tira exter. con remache	
4	1	1	1	1	1	558 092 000	Sicherheitslasche	Safety tie strap	Eclisse de sécurité	Tira seguridad	
							Sägekette 528 086 / .325"	Saw chain 528 086 / .325"	Chaîne 528 086 / .325"	Cadena 528 086 / .325"	
5					=	528 086 056	Sägekette 33 cm	Saw chain 13"	Chaîne	Cadena	
5					1	528 086 064	Sägekette 38 cm	Saw chain 15"	Chaîne	Cadena	
5					=	528 086 072	Sägekette 45 cm	Saw chain 18"	Chaîne	Cadena	
6					1	558 083 010	Außenlasche mit Niet	Tie strap with rivets	Eclisse extérieure a. rivets	Tira exter. con remache	
7					1	558 083 000	Außenlasche	Tie strap	Eclisse extérieure	Tira exter.	
							Sägekettenschutz	Chain protection cover	Enveloppe protectrice	Estuche protector	
10	1	1	1	1	1	952 100 133	Sägekettenschutz	Chain protection cover	Enveloppe protectrice	Estuche protector	
11	1	1	1	1	1	941 713 001	Kombischlüssel SW 13	Universal wrench	Clé combinée	Llave de bujía	

ES-140 ES-30
ES-160 ES-35
ES-1600
ES-1800

1

Inhaltsverzeichnis
Index
Table des matières
Indice

DOLMAR



2

Gehäuse KS, Kupplung
Case clutch side, clutch
Carter embr., embrayage
Carter embr., embrague

3

Motorgehäuse, Motor, Gehäuse MS
Motor case, motor, case motor side
Carter moteur, moteur, carter côté moteur
Carter motor, motor, carter lado motor

4

Öltank, Ölpumpe
Oil tank, oil pump
Réservoir d'huile, pompe à huile
Depósito de aceite, bomba de aceite

5

Bügelgriff, Handschutz, Kettenbremse
Tubular handle, hand guard, chain brake
Poignée tubulaire, protège-main, frein de chaîne
Mango tubular, protector de mano, freno de cadena

6

Sägeschienen, Sägeketten, Werkzeug
Guide bars, saw chains, tools
Rail-guides et chaînes, outils
Rieles guía, cadenas sierra, herramientas

	Zeichenerklärung	Key to symbols	Légende
→ 1999999 2000000 → 4/95 → SI 5/95 => xxx = { m* ○ Corr.	Produktion bis Serien-Nr. Neues Teil ab Serien-Nr. Neues Teil ab Monat / Jahr Siehe Service-Information Monat / Jahr Teil gleichwertig ersetzt Nicht mehr lieferbar Keine Serienausführung, jedoch verwendbar Beinhaltet Positions-Nr. Meterware Innensternschraube Druckfehlerberichtigung	Production to serial number New part from serial number New part from Month / Year See Service-Information Month / Year Modified part No more available No standard execution, may be used Contains item no. Sold by the meter Star socket screw Error correction	Production jusqu'à n° de série Nouveau pièce à partir du n° de série Nouveau pièce à partir de Mois / Année Voir Service-Information Mois / Année Pièce modifiée Plus livrable Aucune exécut. en série, cependant utilisable contient n° de numéro Au mètre Vis à étoile intérieure Rectification d'erreurs
	Explicación de símbolos	Verklaring der tekens	Chiarificazione dei simboli
→ 1999999 2000000 → 4/95 → SI 5/95 => xxx = { m* ○ Corr.	Producción hasta N° de serie Pieza nueva a partir de N° de serie Pieza nueva a partir de mes / año Véase inform. servicio mes / año Pieza modificada Agotado No es de serie, pero sirve Contiene pos N° Por metro Tornillo estrella interior Fe de erratas	In productie tot serie-Nr. Nieuw onderdeel vanaf serie-Nr. Nieuw onderdeel vanaf maand / jaar Zie service-informatie maand / jaar Vervangen door gelijkwaardig onderdeel Niet meer leverbaar Geen serieuitvoering, maar wel bruikbaar Omvat Positie-Nr. Metergoed Binnen-ster schroef Drukfoutcorrectie	Produzione fino al n. di serie Nuovo pezzo a partire dal n. di serie Nuovo pezzo a partire dal mese / anno Vedere il servizio inform. del mese / anno Pezzo sostituito con un pezzo equivalente Non più disponibile Non è un modello di serie, ma ugualm. utilizza. Comprende la posizione n. Articoli a metraggio Vite con intaglio a stella Retifica di errori di stampa
	Tegnforklaring	Teckenförklaring	Merkklen selvitys
→ 1999999 2000000 → 4/95 → SI 5/95 => xxx = { m* ○ Corr.	Produktion indtil løbenr. Ny del fra og med løbenr. Ny del fra og med måned / år Se Service-Information måned / år Afløst med tilsvarende del Kan ikke leveres mere Ikke standardudgave, men kan anvendes Inkluderer position nr. Metervare Skruer med indv. stjerne Rettelse af trykfej	Produktion to m serienr Ny detalj fra m serienr Ny detalj fra m måned / år Se serviceinformation måned / år Ersatt med motsvarande detalj Kan ej mera levereras Ej serieutförande, men användbar Innehåller positionsnr Metervara Skruv med stjärnspår Korrigerig av tryckfel	Tuotanto sarjanumeroon ... asti Uusi osa alkaen sarjanumerosta Uusi osa alkaen kuukausi / vuosi Katso huolto-ohje kuukausi / vuosi Osa vaihdettu vastaavaan Ei enää toimitettavissa Ei sarjavalmistusta, voidaan kuitenkin käyttää Positionumero sisältyy Metritavara Tähtikoloruuvi Painovirheen oikaisu